

CALIFORNIA

Formas 9000H/9000R e Instrucciones



Miembros de Franchise Tax Board

John Chiang, Presidente de la Junta

Betty T. Yee, Miembro

Michael C. Genest, Miembro

Usted puede calificar para la Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos aunque no tenga un requisito de presentar una declaración de impuestos sobre ingreso.

Asegúrese de remover la etiqueta que está hacia abajo en esta página, y adhiérala sobre el espacio designado para su nombre y dirección, en el Paso 1 de su forma de reclamo. El no usar la etiqueta retrasará el procesamiento de su reclamo.

FTB ofrece esta traducción para su conveniencia. No reemplaza ni cambia la versión oficial en Inglés.

Folleto De Reclamo Para Asistencia A Dueños De Casa e Inquilinos Para El Año 2007

¿Es Usted Elegible?

Presente un reclamo si:

Usted era una de los siguientes en el 31 de Diciembre de 2006:

- 62 años de edad o mayor
- Ciego
- Discapacitado

Y usted cumple con **todos** los siguientes requisitos:

- Usted pagó \$50 o más de renta por mes en el 2006,
- Usted era dueño y vivió en su propia casa para el 31 de Diciembre del 2006
- Su ingreso total de su hogar del 2006 fue de \$42,770 o menos

Usted es un ciudadano de los Estados Unidos, o un extranjero designado, o un extranjero calificado cuando presenta este reclamo. Use este folleto para presentar su reclamo para Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos para el Año 2007. El período de calificación es el año natural de 2006; por lo tanto, provea información pertinente al año natural de 2006. Los dueños de casa también deberán proveer información pertinente a la factura de sus impuestos sobre la propiedad para el año 2006/2007.

Asistencia Gratuita:

Asistencia gratuita es disponible durante el 2 de Julio del 2007 y el 15 de Octubre del 2007.

Voluntarios están disponibles para proveer ayuda. Llame al (800) 868-4171 o visite nuestro sitio del Internet www.ftb.ca.gov y use la uniclave **HRA** para buscar la dirección del sitio de voluntarios de Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos más cercano a usted.

Si usted necesita ayuda para completar la forma de reclamo en este folleto, vea la información en la página 2 y en la página 21.

Traducción de Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos

Las instrucciones para la Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos están disponibles en los idiomas de Español, Chino, Coreano, Vietnamita, y Ruso. Para obtener una copia traducida visite nuestro sitio del Internet www.ftb.ca.gov.

Estas instrucciones están disponibles en Español en nuestro sitio del Internet en www.ftb.ca.gov.

如果要下載<<房主和租客幫助指南>>中文版, 請瀏覽 www.ftb.ca.gov.

이 설명들은 www.ftb.ca.gov 에서 한국어로 보실수 있습니다.

Chúng tôi có lời chỉ dẫn bằng tiếng Việt trên trang mạng lưới hoàn cầu: www.ftb.ca.gov.

Эти инструкции доступны на русском языке на нашей страничке www.ftb.ca.gov.

PRSRRT STD
U.S. Postage Paid
Sacramento, CA
Permit No. 312

STATE OF CALIFORNIA
FRANCHISE TAX BOARD



Asistencia A Dueños De Casa e Inquilinos

Este folleto contiene:

	Página
¿Qué hay de Nuevo?	2
Preguntas Mas Frecuentes	3
Información Importante.....	3
Instrucciones, paso por paso para completar la forma de Reclamo.....	5
Comprobante de edad	6
Comprobante de Discapacidad	7
Información para Inquilinos	7
Información para Dueños de Casa	7
Ingreso Anual de los miembros del hogar	8
Calculaciones del Dueño de Casa y cantidad del reclamo	10
Cantidad del Reclamo de Asistencia – Inquilino y Dueño de Casa.....	10
Revise y Envíe su forma de reclamo	11
Aviso Sobre la Ley de Información Confidencial	11
Tabla de Códigos de Elegibilidad para Beneficios a Personas no-Ciudadanas	13
Forma FTB9000R, Reclamo de Asistencia Para Inquilinos	14
Página para Calcular la Cantidad de Asistencia a Inquilinos, FTB 9000R	16
Forma FTB9000H, Reclamo de Asistencia a Dueños de Casa	17
Página para Calcular la Cantidad de Asistencia a Dueños de Casa, FTB900H	19
Asistencia Telefónica Gratuita	21

Asistencia Gratuita

Un programa de asistencia voluntaria a nivel estatal provee asistencia gratuita durante el 2 de Julio de 2007 y el 15 de Octubre del 2007, para completar su forma de reclamo. Para información sobre el sitio de voluntarios de Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos más cercano a usted, llame al Franchise Tax Board al (800) 868-4171 o llame al Servicio de Referencia e Información para Ancianos. También puede visitarnos en nuestro sitio del Internet www.ftb.ca.gov y use la uniclave **HRA** para buscar la dirección del sitio.

Si usted necesita información para completar su forma de reclamo o para obtener información sobre su cheque de asistencia, llame al número (800) 868-4171.

El Programa del Controlador Estatal de Impuestos Sobre la Propiedad Postergada para Ancianos, Ciegos, o Discapacitados

La Oficina del Controlador Estatal ofrece un programa que posterga por vida los pagos de los impuestos sobre la propiedad y para ayudar a personas que permanezcan viviendo en sus casas.

Se ha estimado que unos 900,000 Californianos son elegibles para el programa de Postergación de Impuestos Sobre Propiedad, incluyendo a muchos de los ancianos, personas discapacitadas, personas con ingresos limitados y otros.

Las formas de reclamo están disponibles en el sitio del Internet de La Oficina del Controlador Estatal en www.sco.ca.gov/col/taxinfo.

Para más información, comuníquese con:

John Chiang California State Controller
Property Tax Postponement
PO Box 942850
Sacramento, CA 94250-5872

Número de teléfono (800) 952-5661

Correspondencia

Si usted necesita escribirnos, envíe su carta al:

Franchise Tax Board
PO Box 942886
Sacramento, CA 94286-0940

Incluya en su carta su número de seguro social y su número de teléfono durante el día y por la tarde. Nosotros responderemos a su carta dentro de 15 semanas. En algunos casos, pueda que nosotros le llamemos para conseguir información adicional.

Formularios

Usted puede descargar, ver, e imprimir formas y publicaciones. Vaya a nuestro sitio del Internet en www.ftb.ca.gov.

Usted también puede ordenar formas y publicaciones por teléfono. Vea “Donde Conseguir Formas de Reclamo” en la página 21 para instrucciones.

¿Qué hay de Nuevo?

Los Límites del Ingreso Total del Hogar Han Aumentado

El límite máximo del ingreso de su hogar que usted pudo recibir en el año 2006 para ser elegible para llenar una forma de reclamo para el año 2007 es \$42,770. Para más detalles, vea “¿Quién Es Elegible Para la Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos?” en la página 4.

Socios Domésticos Registrados

Leyes recientes requieren que los Socios Domésticos Registrados (Registered Domestic Partners – RDP) serán tratados como parejas matrimoniales cuando aplican por beneficios en California, incluyendo HRA.

Consecuentemente, RDPs (Socios Domésticos Registrados), siguen los mismos requisitos que las parejas matrimoniales para calificar para beneficios de HRA .

Basado en las leyes de California, referencias hechas en este folleto relacionadas a esposas y maridos, también se aplican a RDP.

Periodo para presentar su reclamo para Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos

El periodo para presentar su reclamo para asistencia a dueños de casa e inquilinos es del 2 de Julio del 2007 hasta el 15 de Octubre del 2007. Si usted presenta su reclamo después del 15 de Octubre esto le podría causar una demora en el pago de su reclamo.

Elegibilidad para asistencia para los dueños de casa e inquilinos

(1) Usted debe

tener 62 años o más (Vea la página 6, paso 3, línea 3A)	O , Ser Ciego(a) (Vea la página 6, paso 3, línea 3B)	O , Estar Discapacitado(a) (vea la página 7, paso 3, línea 3C)
------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

(2) Y

Usted debe haber vivido en una residencia calificada que alquiló en California, la cual está sujeta a impuestos de propiedad y haber pagado un alquiler mensual de \$50 o más durante el año 2006. (Vea página 7, paso 4)

O

Usted debe haber sido dueño y vivido en su casa en California al 31 de Diciembre del 2006. Una casa puede incluir un condominio, dueño de su propio apartamento, casa móvil, o casas flotante que es sujeta a impuestos de la propiedad. (Vea página 7, paso 4)



812

(3) Y usted debe calificar en todo lo siguiente:

INGRESOS (Vea página 8 y página 9, paso 5)	Su ingreso total del hogar fue de \$42,770 o menos en el 2006	El ingreso bruto del hogar fue de \$77,762 o menos en el año 2006. Ingreso bruto más los gastos de negocio que no fueron en efectivo, por ejemplo depreciación, amortización, y agotamiento.
Ciudadanía	Usted debe ser ciudadano de los Estados Unidos o extranjero designado, incluyendo un extranjero calificado, cuando presente su reclamo. Para más información sobre al estado de extranjeros, vea la página 13.	

entre su computación y la nuestra resultará en una demora para procesar su cheque.

- Si usted está casado(a) y vive con su cónyuge y los dos califican para la asistencia, ustedes dos solo califican para presentar una forma de reclamo.

Dueños de Casa

- Llene la forma FTB 9000H
- Usted tiene la opción de no completar la información en la línea 18, cantidad de su reclamo de asistencia a dueños de casa. Cualquier diferencia (incluyendo errores menores de calculación) entre su computación y la nuestra resultará en una demora para procesar su cheque.
- Recuerde – Solo una forma de reclamo debe ser presentada por hogar y por cada año. **Parejas matrimoniales viviendo en la misma casa solamente pueden presentar una forma de reclamo.**

Preguntas más frecuentes:

¿Donde llamo para conseguir ayuda? (800) 868-4171
Información sobre el programa de Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos está disponible las 24 horas del día, 7 días de la semana, al llamar al Servicio de Teléfono Gratuito (800) 868-4171. Vea la página 21 de este folleto para ver la lista de códigos de las preguntas más frecuentes. Cuando se le indique, oprima los tres números del código. Tenga un lápiz y papel disponible para apuntar notas.

Adicionalmente, este folleto de instrucciones contiene un símbolo telefónico  a la par de ciertos párrafos, en el margen de la página. El número que aparece debajo del símbolo telefónico es del código de la grabación con información sobre ese tema.

Información Importante:

Para evitar errores que pueden demorar su pago o resultar que nosotros le mandemos una notificación, use las siguientes instrucciones que le ayudarán cuando usted prepare su forma de reclamo.

Todos los aplicantes

- Adhiera el talón engomado en su folleto al paso número 1 de su reclamo.
- **Siempre** ponga su número completo de seguro social.
- Si usted esta **casado(a) prepare** una forma de reclamo e incluya los ingresos de los dos.
- Incluya **la cantidad total de ingreso anual** en la línea 16.
- Chequee su forma de reclamo para asegurarse de que está completamente llenada.
- Firme la forma
- Asegúrese de incluir todos los documentos requeridos
- Si usted cambia de domicilio, llame al Franchise Tax Board (FTB) para informarnos de su nueva dirección. El número de teléfono es (800) 868-4171

Inquilinos

- Llene la forma FTB 9000R
- Si su dirección para envíos de correo es un apartado postal, usted debe incluir la dirección de su residencia en el paso número 4, línea 6.
- Incluya el número total de meses que usted pagó renta de \$50 o más en una residencia calificada en California.
- Usted tiene la opción de no completar la línea 17, Cantidad de asistencia a inquilinos. Cualquier diferencia (incluyendo errores menores de calculación)



801

¿Qué Es La Asistencia A Inquilinos y Cual Es la Cantidad Máxima de Asistencia Permitida?

La asistencia a inquilinos consiste de un solo pago anual a individuos calificados que otorga el Estado de California basado en parte de la cantidad de impuestos sobre la propiedad que de una manera indirecta usted pagó al pagar su alquiler. La cantidad máxima del pago de asistencia a inquilinos permitido es \$347.50

¿Es la Asistencia a Inquilinos Diferente al Crédito No-Reembolsable para Inquilinos (Renter's Credit)?

Si, la asistencia a inquilinos es diferente al crédito no reembolsable para inquilinos que se reclama en su declaración de impuesto sobre ingreso.



800

¿Qué es la Asistencia a Dueños de Casa y cual es la cantidad máxima de asistencia permitida?

La asistencia a dueños de casa consiste de un pago anual a dueños de casa que otorga el Estado de California basado en parte del impuesto sobre la propiedad tasado y pagado en su casa. Los dueños de casa elegibles pueden recibir hasta un 139% de los impuestos pagados sobre los primeros \$34,000 del valor de su casa en el año 2006. La cantidad máxima permitida es \$472.60. Para más información, vea la página 19.



803-804

¿Quién es elegible para la asistencia a dueños de casa e inquilinos?

Usted puede ser elegible para presentar un reclamo para asistencia a dueños de casa e inquilinos en 2006, si cumple con los requisitos en la tabla de arriba en el 31 de Diciembre del 2006.

Si usted pagó algún tipo de impuesto de vehículo por su casa móvil al Departamento de Viviendas y Desarrollo a la Comunidad (Department of Housing and Community Development), pueda presentar un reclamo para asistencia como inquilino o como dueño de casa; pero no para los dos.

Inquilinos casados son considerados un inquilino si vivieron en la misma casa y solamente pueden presentar un reclamo. Si usted vivió en una casa alquilada con otros inquilinos calificados, cada inquilino puede presentar un reclamo por separado.

Dueños de una casa pueden presentar un reclamo por hogar cada año. Si dos o más individuos en un hogar califican, solamente un dueño tiene derecho a recibir el pago por año.

Si usted no es un ciudadano de los Estado Unidos

La ley Federal de Responsabilidad Personal y Reconciliación para Oportunidad de Trabajo de 1996 (El Acta) requiere que los pagos de asistencia a dueños de casa e inquilinos solamente sean distribuidos a ciudadanos Estadounidenses y a ciertos extranjeros designados, incluyendo a extranjeros calificados. Para solicitar estos beneficios, llene la forma FTB 9000R o forma FTB 9000H, y recuerde de proveer la declaración requerida para su ciudadanía o estado de extranjero.

El Franchise Tax Board le puede pedir documentación o evidencia adicional para comprobar su estado declarado.

Página 4 FTB 9000H/9000R Spanish Booklet 2007

El Acta autoriza al Franchise Tax Board a comparar información con la información de la Oficina de Ciudadanía y Servicios de Inmigración (BCIS) para verificar el estado de inmigración que usted declaró. Regulaciones pertinentes también permiten que información concerniente a extranjeros que no pueden comprobar su estado declarado de extranjero, después de haber recibido una oportunidad para hacerlo, serán reportados al BCIS.

¿Que es una Residencia de Alquiler Calificada?

Para que una casa o residencia se considere una residencia de alquiler calificada, usted o el dueño de la casa deben estar pagando impuestos generales sobre la propiedad o una cantidad en lugar del impuesto sobre la propiedad. Para este programa, el impuesto sobre la propiedad es 1% de impuesto sobre el valor completo de la propiedad o una cantidad substancialmente equivalente que se paga como reemplazo al impuesto sobre la propiedad. Los bonos e impuestos especiales que se pagan al condado no son pagos que califican o cantidades substancialmente equivalentes que reemplazan al impuesto sobre la propiedad.

Para este programa, el término "substancialmente equivalente", significa que la cantidad que fue realmente pagada en vez del 1% de impuesto, debe ser un 80% o más de la cantidad que es tasada sobre propiedades con valor comparable.

Si no se pagan impuestos de propiedad o una cantidad equivalente a dicho impuesto, para la casa que usted alquila, no podrá presentar un reclamo para asistencia a inquilinos. Si tiene alguna duda sobre el estado exento de la casa que usted alquila, pregúntele al dueño de la casa.

Una residencia de alquiler calificada también debe:

- Ser el lugar de su habitación principal; y
- Estar dentro del estado de California

Hay varias categorías de residencias de alquiler que califican para la asistencia a inquilinos. Algunas de las más comunes son:

- Casa de familia individual
- Apartamento
- Cuarto de un hotel
- Casa móvil
- Una pensión o casa de huéspedes
- Casa de dos habitaciones (duplex)
- Habitación de un solo piso (flat)
- Casa flotante

El residir como paciente en un centro o facilidad médica no constituye una residencia calificada de alquiler. Dichos centros son instituciones con licencia médica que proveen cuidado médico a través del personal especializado que se requiere en esos centros. El paciente solamente ocupa el espacio que es necesario para su cuidado, y los pagos que se hacen son por los servicios que recibe el paciente, no por el derecho de residir en ese lugar. Esos centros incluyen, pero no son limitados a, facilidades con enfermería especializada, centros de cuidado intermedio, y hospitales. Estos no son lugares residenciales y por lo tanto no califican para asistencia a inquilinos.

¿Cuándo deberá usted presentar su reclamo para 2007?

Usted deberá presentar su reclamo durante el período del 2 de Julio al 15 de Octubre de 2007.



808

¿Puedo presentar un reclamo de asistencia por años anteriores?

Usted tiene hasta el 30 de Junio del 2007 para presentar su reclamo para el año 2006. El resto de los años anteriores que se sometan serán negados a menos por una razón que estuvo incapacitado médicamente. La incapacidad médica para este propósito significa que usted era incapaz de atender a sus necesidades y actividades personales. Si una incapacitación médica le impidió a usted presentar a tiempo su reclamo, debe presentar su reclamo para la fecha más temprana de las siguientes, y también debe adjuntar un documento que certifique su discapacidad por razones médicas:

- Dentro de seis meses después que se haya recuperado de su discapacidad médica
O
- Dentro de un período de tres años que comienzan al fin del año fiscal para el cual usted reclama asistencia. Por ejemplo, conforme a estas instrucciones, para el año 2007, usted presentaría su reclamo a más tardar el 30 de Junio 2010 (tres años a partir del final del año fiscal 2007), O dentro de los seis meses después de que su discapacidad médica terminó. Escoja la fecha más temprana de estas dos fechas. **Sin embargo, no utilice la forma de reclamo 2007 para archivar las demandas por años anteriores.** Si usted necesita archivar una demanda anterior del año, utilice la forma de demanda por ese año específico.

No hay otras excepciones que permitirían que usted presente su reclamo para años anteriores.



807

¿Cuándo enviarán los cheques de Asistencia a Dueños de casa e Inquilinos?

La mayoría de los cheques de la asistencia a Dueños de Casa o Inquilinos serán enviados en el plazo de 15 semanas a partir de la fecha que usted presento su reclamo si usted presento su reclamo antes del 15 Octubre del 2007, los documentos requeridos se adjuntan a su reclamo, y su forma de reclamo esta completa. Vea la página 11 para la lista de documentos requeridos.

Espere 15 semanas desde la fecha que envió su reclamo antes de llamarnos para preguntar acerca de su cheque de asistencia. Si usted llama antes de que nosotros tramitáramos su forma de reclamo, nosotros no tendremos ninguna información acerca de su cheque.

Si su forma de reclamo no está completa, podemos llamarle o escribirle para obtener la información adicional.

¿La aprobación del presupuesto del 2007 afectará mi pago?

El programa de Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos (HRA) puede ser afectado por las provisiones del presupuesto estatal 2007. Si la aprobación del presupuesto se retrasa y el Gobernador no firma el presupuesto hasta después del 1 de Julio 2007, pagos

serán retrasados. Todas las estimaciones de proceso de los reclamos de asistencia proporcionadas en estas instrucciones son a partir de la fecha que el presupuesto está firmado en ley.

Fallecimiento del Reclamante

Si la fecha de fallecimiento es antes del primero de Enero del 2007:

Ninguna otra persona puede presentar un reclamo en nombre de la persona que falleció el 1 de Enero del 2007 o antes.

Si la fecha de fallecimiento es el 2 de Enero del 2007:

Usted puede presentar un reclamo en nombre de su cónyuge difunto, solamente si usted es el cónyuge de un reclamante elegible que murió el 2 de Enero del 2007 o después, y no presentó un reclamo. Adjunte una copia del certificado de defunción con el reclamo.

Sin embargo, si usted es elegible de presentar su propio reclamo, usted debe presentar su propio reclamo en vez de presentar un reclamo de su cónyuge fallecido.

Si el elegible reclamante murió después de que un reclamo fue presentado dentro del plazo permitido, la asistencia que se le hubiera atribuido al reclamante fallecido le será pagado al cónyuge sobreviviente y en caso que no haya cónyuge sobreviviente, el pago se le dará a cualquier otro miembro del hogar que sea un reclamante calificado.

Antes de Empezar

Reúna todos sus documentos de ingreso del año 2006. Dueños de casa también necesitarán una copia de la factura de los impuestos sobre la propiedad para el año 2006/2007.

Instrucciones Paso a Paso

Nosotros proveemos instrucciones paso a paso para ayudarle a completar la forma de reclamo FTB 9000R (Inquilinos) o forma de reclamo FTB 9000H (Dueños de Casa). Solamente llene las líneas que aplican a su situación. Si usted necesita información adicional o formas que no se encuentre en este folleto, vea la página 21.

Instrucciones Paso a Paso para Completar la Forma de Reclamo

La forma FTB 9000R o forma 9000H del año 2007 para reclamar asistencia para los dueños de casa e inquilinos están en las páginas 14 y 17 de este folleto.

PASO 1 Nombre y Dirección

Si su folleto tiene un talón en la cubierta:

Si la información es correcta, ponga el talón en su forma completa. Si la información es incorrecta, pase una guión a través de todos los errores e imprima con una pluma la información correcta. Ponga el talón encima de su nombre y dirección en el Paso 1 de la forma FTB 9000R o la forma FTB 9000H.

La falta de poner el talón en la forma retrasará el procesamiento de su reclamo.

Si su folleto no tiene un talón en la cubierta:

Escriba en tinta con letra de molde o mecanografía su nombre completo y su dirección en los espacios proveídos en el Paso 1 al comienzo de la forma FTB 9000R o la forma FTB 9000H.

Inquilino

Si escribió un apartado postal del Servicio de Correo Federal en la dirección en el Paso 1, debe incluir la dirección de su hogar en la línea 6 del Paso 4.

Número de Buzones Privados

Si Alquila un apartado postal de una compañía privada (PMB) en vez de usar un apartado postal (PO Box) del Servicio de Correo Federal, escriba el número del buzón privado en la línea designada "PMB no." Por ejemplo: 111 Main Street PMB 123.

PASO 2 Número de Seguro Social (SSN)

Incluso si usted tiene un talón, usted debe incorporar su SSN en el espacio designado. Si está casado(a), escriba el SSN de su Cónyuge en el otro espacio designado. Solamente un reclamo por pareja casada se debe presentar si viven en el mismo hogar.

PASO 3 Estado Civil

Línea 1 – ¿Es usted un ciudadano de los Estados Unidos?

Sí. Marque "Yes" en la línea 1, y proceda directo a la línea 3.

No. Marque "No" en la línea 1, y vaya a la línea 2.

Línea 2 – Elegibilidad para Personas No Ciudadanos

Use la tabla en la página 13 para encontrar el código de beneficio para extranjeros que corresponde a su estado de extranjero. Escriba el código de su estado de extranjero en la línea 2a, el número de su tarjeta de registración para extranjero en la línea 2b, y la fecha de entrada a los Estados Unidos en la línea 2c.

Si usted no provee la información requerida en las líneas 2a, 2b, y 2c, o si su estado de extranjero no se encuentra en la tabla con códigos de elegibilidad para personas no ciudadanas en la página 13, usted no podrá recibir beneficios de asistencia para dueños de casa e inquilinos.

Línea 3 – Marque la cajilla apropiada en la forma.

Línea 3A – 62 años o mayor

Marque la cajilla "A" si usted tenía 62 años o mayor en el 31 de Diciembre de 2006, aunque no haya estado ciego o discapacitado.

Si cumplió 62 años el 1 de Enero de 2007, será lo mismo que si hubiera tenido 62 años en el 31 de Diciembre de 2006. Si presentó un reclamo para el año pasado como calificador ciego o discapacitado, y cumplió los 62 años durante 2006, deberá presentar su reclamo este año como persona de 62 años o mayor al marcar la cajilla "A", y después avance a la línea 4.



810

Comprobante de Edad

Si usted está recibiendo ingresos del seguro social u otro ingreso, deberá mandar un comprobante de edad para el primer año que usted califica como persona de 62 años o mayor. De ahí en adelante, dicho comprobante de edad será parte permanentemente de su archivo.

Ajunte **una copia** (no mande el original) de solo **uno** de los siguientes documentos:

- Partida (o acta) de nacimiento
- Tarjeta de identificación de Beneficios Medí-Cal (BIC)
- Registro de Nacimiento de Hospital
- Registro de Bautismo de una Iglesia
- Carta de otorgamiento del Seguro Social que indica su fecha de nacimiento
- Copia de su licencia para manejar de California o tarjeta de identificación

Si no tiene uno de los documentos mencionados, debe mandar **una copia** de cualquier otro documento que compruebe que tiene 62 años o mayor. Explique como dicho documento verifica su edad.

Si tiene por lo menos 62 años, y está recibiendo Ingreso de Seguro Suplemental (SSI), no necesita mandarnos comprobante de edad con su forma de reclamo. Su firma en el Paso 7 permitirá al Franchise Tax Board verificar su edad con el Departamento de Servicios de Salud.

No podemos aceptar como comprobante de edad tarjetas de Medicare que fueron dadas después del 30 de Junio de 1973.

Línea 3B – Menor de 62 años y Ciego

Si usted es menor de 62 años pero está ciego, marque la cajilla "B" y vaya a la línea 4. Se le considera ciego si usted tiene una declaración de un médico que diga cualquiera:

- Acuidad central de la visión (agudeza de la visión) de no más de 20/200 con corrección.
- Visión túnel, la cual es visión de campo limitado a no más de 20 grados.

Línea 3C – Menor de 62 años o Discapacitado

Si usted es menor de 62 años pero está discapacitado, marque la cajilla "C" y vaya a la línea 4.

A usted se le considera discapacitado si no puede desempeñar una actividad que produzca ganancia substancial, debido a un impedimento físico o mental que se estima dure continuamente por 12 meses o más.

Además, **solamente** será considerando discapacitado si su impedimento físico o mental es tan severo como para impedirle el desempeño de su trabajo anterior, o de **cualquier** otra clase de trabajo de ganancia substancial tomando en cuenta su edad, educación, y experiencia de trabajo.

Un joven menor de edad que vive en la casa de sus padre(s) o guardián no es elegible para la asistencia a inquilinos, porque no se considera que el joven paga alquiler a su padre(s) o guardián bajo un contrato de alquiler con obligación legal, sea explícito o implícito. Pero si un menor de edad no vive en el hogar de su padre(s) o

guardián puede calificar para asistencia, sí él/ella puede constatar que: (1) está viviendo fuera del hogar de sus padres o guardián, y (2) que es inquilino de acuerdo con los reglamentos del programa HRA.



Comprobante de Discapacidad

811

Prueba para una discapacidad que es solamente **temporal** se requiere para cada año que usted presenta un reclamo para asistencia a dueños de casa o inquilinos.

Envíenos una copia de uno de los siguientes documentos que certifique que usted estuvo discapacitado por un período de 12 meses, incluyendo en la fecha 31 de Diciembre de 2006:

Su reclamo solo será considerado si usted envía uno de los siguientes documentos que verifica su condición de impedimento como se define en la sección 12050 del Código de Bienestar e Institución (Welfare and Institutions) durante 2006.

- Tarjeta del Medicare, si está recibiendo Seguro Social o Ingreso de Seguro Suplemental (SSI) como persona discapacitada.
- Carta de otorgamiento del Seguro Social (notificándole que usted califica para recibir ingreso del Seguro Social o Ingreso de Seguro Suplemental como una persona discapacitada).
- Documento de decisión del Seguro Social que indica las cantidades de pago a usted para 2006.

Otras clases de documentos que aceptamos en lugar de los mencionados arriba:

- Carta de determinación de la Administración de Veteranos (Veteran's Administration) que indica que lo considera a usted 100% discapacitado.
- La solicitud, evidencia, o carta de determinación o aviso de una agencia local, estatal, o federal que apoya la determinación que usted está permanente discapacitado bajo la definición de la sección 12050 del Código de Bienestar e Institución.
- Aviso de la aprobación del Programa de Asistencia en Efectivo para Inmigrantes (CAPI)

Si usted no puede proporcionar ninguno de estos documentos, todavía es posible comprobar su discapacidad si nos proporciona un documento de su médico que incluya el número de su licencia (o matrícula) médica, firmada por el médico bajo pena de perjurio, que incluye **toda** la siguiente información:

- 1) Descripción específica de su impedimento físico y/o mental
- 2) La manera en la cual su impedimento no le permite desempeñar un trabajo de ganancia substancial, tomando en cuenta su edad, educación, y experiencia de trabajo
- 3) La fecha cuando su discapacidad comenzó
- 4) La fecha cuando su discapacidad terminó o si todavía está discapacitado

Prueba de ceguera o discapacidad **permanente** es requerida solo para el primer año que usted presenta un

reclamo de asistencia para dueños de casa e inquilinos. No necesitamos que nos siga suministrando dicha prueba cada año, mientras que su condición es la misma.

No podemos aceptar su tarjeta de Beneficios de Medi-Cal como comprobante de ceguera o discapacidad.

Línea 4 – Fecha de Nacimiento

Usted **debe** escribir el mes, día y año de su nacimiento en la línea 4. De lo contrario, puede haber retrasos en el procesamiento de su reclamo.

Por ejemplo: Si usted nació el 21 de Mayo de 1944, escriba 05/21/1944 en la línea 4.

PASO 4 Información del Alquiler, Forma FTB 9000R

Si usted es dueño de casa, pase por alto esta sección y proceda a la sección para los Dueños de Casa.

Línea 5 – Escriba el número total de los meses en 2006 en que usted vivió en una casa calificada de alquiler, la cual estuvo sujeta a impuestos de propiedad, y por la cual usted pagó un alquiler mínimo de \$50 o más. Para obtener más información sobre cuales residencias califican para alquiler, vea la sección “Qué Es Una Residencia de Alquiler Calificada?” en la página 4.

Línea 6 – Si la dirección de domicilio donde usted vivió durante 2006 es diferente a la que escribió en la Paso 1, o si la dirección en la Paso 1 es de una caja de correo postal (PO Box), escriba su dirección durante el año 2006. Escriba la fecha correspondiente al “comienzo” y “hasta” el periodo de alquiler.

Línea 7 – Información sobre el dueño de la casa alquilada

Escriba el nombre, dirección y número telefónico del dueño de la casa al cual usted pagó el alquiler durante 2006. Sí usted alquiló o tuvo más de un dueño de casa, adjunte a esta forma una lista con los nombres, direcciones y números telefónicos de los otros dueños de casa, y las fechas de alquiler respectivas.

Información Sobre la Propiedad, Forma FTB 9000H

Línea 5 – ¿Usted era dueño de la Casa y vivió en su casa?

Se requiere que usted haya sido dueño de la casa donde vivió en California durante el 31 de Diciembre de 2006. La casa puede ser una casa flotante o casa barco, su propio condominio, su propio apartamento, o una casa móvil o una casa prefabricada por la cual usted paga impuestos sobre la propiedad. No obstante, si usted pagó un impuesto sobre vehículos por su casa móvil o prefabricada al Departamento de Viviendas y Desarrollo de la Comunidad (Department of Housing and Community Development), tiene la opción de presentar un reclamo para la asistencia a dueños de casa o un reclamo para asistencia a inquilinos. No puede presentar reclamos para las dos clases de asistencia.

Línea 5a – Valor Neto

Escriba el valor neto de su casa en la línea 5a. El valor neto de su casa es el mismo que aparece en la factura del

año 2006/2007 de su casa. Esta cantidad también se conoce como el valor (o precio) en efectivo, el valor completo del mercado, o valor completo.

La asistencia **solamente** es otorgada sobre los primeros \$34,000 del valor neto, como se indica en la factura del impuesto sobre la propiedad. No se permite dar asistencia sobre el valor neto de una vivienda residencial que excede \$34,000 (después de deducir la exención para dueños de casa o veteranos).

Línea 6 – Vivienda Para Su Propio Uso

Si su casa sirvió solamente para su propio uso durante 2006, marque “No” en esta línea y proceda a la línea 7. Pero si la casa fue usada para negocio comercial y/o alquiler, marque “Yes”* en esta línea y escriba en la línea 6a la mejor estimación del porcentaje que refleja el uso personal de su casa durante 2006. El porcentaje del uso de su casa como vivienda personal puede calcularse usando el número total de cuartos en su casa, o la medida total de pies cuadrados, u otras medidas similares. Por ejemplo, si su casa tiene un total de cinco cuartos, y usted vivió en tres de ellos y alquiló los otros dos cuartos, el porcentaje para su uso personal se calcularía de esta manera:

Uso personal de 3 cuartos

Un total de 5 cuartos = 60 % para uso personal

Si marca “Yes” en esta línea, debe completar la línea 12.

Línea 7 – Los nombres que aparecen en su Factura de Impuestos Sobre la Propiedad

Escriba los nombres y parentesco de cualquier persona, que aparte de usted, esté incluido en la factura de impuesto sobre la propiedad para su casa. Ponga una marca de “Yes” o “No” para indicar si esta persona(s) vivió en su hogar durante 2006.

Escriba 100% del porcentaje de su interés en la propiedad si los nombres que aparecen en su factura de impuesto sobre la propiedad para su casa solamente incluyen su cónyuge o cualquier de las siguientes personas que tengan un parentesco familiar con usted o su cónyuge:

- Padres
- Hijos/hijas o sus cónyuges
- Nietos/nietas o sus cónyuges

Tanto la muerte como el divorcio pone fin al parentesco que cualquier persona mencionada arriba tenga con el reclamante solamente por matrimonio.

Usted solamente puede presentar un reclamo por hogar cada año. Igualmente, solo un dueño/reclamante puede recibir el pago de asistencia cada año. Cuando dos o más miembros del hogar llenan los requisitos de ser dueños, tienen que decidir quienes de ellos van a presentar el reclamo de asistencia.

Si el interés económico que usted tiene en la propiedad es un patrimonio vitalicio registrado (recorded life estate), usted tiene el derecho a recibir asistencia por el ingreso tasado sobre su propiedad.

Use la siguiente sección de borrador solamente si en su factura de impuestos de su propiedad para 2006/2007 aparecen los nombres de otros dueños además de los dueños con el parentesco mencionado arriba y esos

dueños tienen el mismo porcentaje económico en la propiedad. De lo contrario, si el porcentaje económico de cada dueño adicional es diferente, no use la sección de borrador, sino que proceda directo a la línea 7 de la forma FTB 9000H y escriba ahí su propio porcentaje económico en la propiedad.

1. El número total de los dueños cuyos nombres aparecen en su factura de impuesto sobre la propiedad para 2006/2007 1. _____
2. El número de los dueños, aparte de los mencionados arriba, que no vivieron con usted durante el período del 1 de Enero del 2006 al 31 de Diciembre del 2006 2. _____
3. Deduzca la línea 2 de la línea 1 3. _____
4. Divida la cantidad de la línea 3 por la cantidad de la línea 1. Este es el porcentaje de su interés económico en la propiedad. Escriba este porcentaje a la línea 7 de la forma FTB 9000H..... 4. _____

PASO 5 – Ingresos de los Miembros del Hogar – Para Inquilinos y Dueños de Casa

Debe proveer el ingreso total que los miembros del hogar recibieron durante el año natural del 2006. El ingreso total del hogar incluye su ingreso, el de su cónyuge si está casado(a), y el ingreso de cualquier otra persona que vivió en su hogar (pero solamente el ingreso que la otra persona recibió durante el año natural del 2006, mientras vivió en su hogar). Sin embargo, no incluya el ingreso de los menores de edad, los estudiantes de tiempo completo (menores de 24 años), o de inquilinos.

La definición de ingreso para el programa de Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos es diferente a la de los impuestos personales.

Línea 8 – Seguro Social/ Retiro Ferroviario

Escriba el ingreso total **anual** de seguro social (incluyendo los pagos deducidos para el Medicare) y el ingreso por retiro ferroviario recibido por usted, su cónyuge, o cualquier miembro del hogar, sin importar el origen de este ingreso o si está exento de impuestos.

Línea 9 – Interés, Dividendos, y/o Ganancias (o Pérdidas)

Escriba el ingreso **total anual** procedente de intereses, dividendos, y ganancias (o pérdidas) de capital, recibido por usted, su cónyuge, o cualquier miembro del hogar, sin importar el origen de este ingreso o si es exento de impuestos.

Combine (sume) las ganancias (o pérdidas) de la venta de bienes junto con el ingreso total anual de los intereses y dividendos. Puede usar el Anexo D de California, Ajustes a la Ganancias o Pérdidas de Capital, para calcular la ganancia o pérdida para California (no el ajuste). La pérdida máxima que se permite deducir a la venta de bienes de capital es \$3,000. Ejemplos de bienes de capital son las acciones y los bonos.

Puede usar el Anexo D-1 de California, Venta de Propiedad de Negocio, para calcular el ingreso (o pérdida) ordinaria neta de la venta de propiedad de negocio.

Línea 10 – Pensiones, Anualidades y Cuentas Personales de Retiro (IRA's)

Escriba la cantidad **total anual** de pensiones, anualidades e IRAs que recibió usted, su cónyuge, o cualquier miembro del hogar. Incluya pagos de retiro por discapacidad y distribuciones de IRA, sin importar su origen o si está exento de impuesto.

Línea 11 – SSI/SSP

Escriba la cantidad **total anual** de asistencia que usted, su cónyuge, o cualquier miembro del hogar recibió del Ingreso de Seguridad Suplemental/Plan Suplemental del Estado (SSI/SSP).

A estos pagos también se les conoce como “Cheques Dorados.”

Línea 12 – Ingreso (o pérdida) de Negocio o Alquiler

Escriba la cantidad **total anual** de ingreso (o pérdida) neta procedente de alquiler.

Proporcione la cantidad de ingreso o pérdida que se encuentra en su Anexo E federal (Forma 1040), Ingreso o Pérdida Suplemental, o Anexo CA de California (Forma 540), Ajustes de California. Si usted no completó el Anexo E federal o el Anexo CA de California, proporcione un documento similar que verifique la cantidad de ingreso o pérdida.

Escriba la cantidad de ingreso (o pérdida) neta procedente de su negocio. Para reportar su ingreso o pérdida de negocio use la cantidad que se encuentra en su Anexo C o C-EZ federal (Forma 1040), Ganancia o Pérdida de Negocio, o para reportar ganancias o pérdidas agropecuarias (de finca) puede usar el Anexo F federal (Forma 1040), Ganancias o Pérdidas de Actividades Agropecuarias.

Si marcó “Yes” en la línea 6, debe completar la línea 12.

Línea 13 – Otros Ingresos (Incluyendo sueldos)

Escriba la cantidad **total anual** de otros ingresos para todo el año que usted, su cónyuge u otro miembro del hogar recibió durante 2006. Algunos de los ingresos que usted debe incluir aquí son:

- Sueldos (o salarios)
- Pagos de mantenimiento de cónyuge divorciado (alimony)
- Pago de seguros de vida, pero solo la cantidad restante después de deducir los gastos ocasionados por la última enfermedad o muerte del cónyuge fallecido, o del reclamante
- Beneficios a veteranos
- Beneficios de seguro por desempleo
- Compensación de seguro obrero (Worker's Compensation) por discapacidad temporal (pagos por discapacidad permanente deben reportarse en la línea 11)
- Compensación procedente de cualquier patrón o agencia gubernamental por sueldo perdido por enfermedad o accidente
- Compensación por servicio militar (aunque esté exento de impuestos)
- Becas para colegios y confraternidades
- Ganancia de la venta de una casa (aunque esté exenta de impuesto)

- Ganancia de la lotería de California; para el año 2006 solo incluya la cantidad en exceso de \$600, pero reporte el 100% de ganancia de otras loterías
- Regalos y herencias (incluso valores no efectivos) en exceso de \$300, pero no incluya los intercambios entre miembros del mismo hogar
- Cantidad procedente de un patrimonio o fondo fiduciario, que no reportó en otra línea de esta forma;
- Cantidad que el reclamante, u otra persona en nombre del reclamante, contribuyó a un plan de retiro amparado contra impuesto, o a un plan de compensación diferida
- La cantidad de ingreso sujeto al impuesto mínimo alternativo, que sobrepasa al ingreso sujeto al impuesto normal, pero repórtelo solamente si usted tuvo que pagar impuesto mínimo alternativo en su declaración de impuestos de California para el año 2006
- Beneficios de asistencia y socorro, aparte de los que se excluyen abajo

La clase de ingreso que **no** debe incluir en la línea 13 son:

- Asistencia Temporal Para Familias Necesitadas, anteriormente conocida como Asistencia para Familias con Hijos Dependientes (AFDC)
- Pagos por el cuidado de hijos de crianza (foster care)
- Reembolsos federales para calefacción
- Reembolsos o asistencia de las compañías de utilidad
- Reembolsos del Medicare o Medi-Cal por gastos médicos
- Pagos de Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos.

Los pagos de Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos no son incluidos en el ingreso o recursos que determinan la cantidad de asistencia pública a la cual usted tiene derecho a recibir. Por lo tanto, los pagos o la asistencia que usted o su cónyuge reciben, tales como estampillas para comida, Asistencia Temporal Para Familias Necesitadas, SSI/SSP, o pagos para trabajadores/sirvientes domésticos no serán reducidos al presentar él reclamo para este programa.

Línea 14 – El Subtotal

Sume las cantidades de las líneas 8 a 13

Línea 15 – Ajustes al Ingreso Anual

Usted puede deducir las siguientes cantidades de su ingreso:

- Deducción de **Arreglos de Retiro Individuales** – Deduzca la cantidad de contribuciones que se permiten hacer a un Arreglo de Retiro Individual (IRA), Keogh (HR 10), Plan Simplificado de Empleado (SEP), o Planes de Incentivo Al Igualar Los Ahorros de Empleados (SIMPLE).
- **Gastos de mudanza** – Deduzca los gastos de mudanza que son permitidos, los cuales no fueron reembolsados por su patrón.

- **Deducción del impuesto sobre el trabajo por cuenta propia** – deduzca la mitad del impuesto sobre su trabajo por cuenta propia que fue calculado para todo el año tributario
- **Deducción del seguro médico para el trabajo por cuenta propia** - deduzca la cantidad que es permitida para el ingreso sobre impuesto de California
- **Deducción de multa por retiro prematuro de ahorros** – deduzca la cantidad de las multas que se pagan por retirar fondos prematuramente de una cuenta de ahorros.
- **Pagos de mantenimiento a un cónyuge divorciado** – deduzca la cantidad de los pagos ordenados por un juez.
- Interés de prestamos de estudiante

Adjunte la forma o anexo apropiado que explica cada ajuste de ingreso.

No deduzca los siguientes pagos o cantidades de su ingreso de hogar:

- Pagos de hipoteca de su casa
- Pago de utilidades (electricidad, basura, etc.)
- Reparaciones
- Impuestos (aparte del impuesto sobre el trabajo por cuenta propia)
- Honorarios
- Gastos médicos
- Interés en préstamos (aparte del interés de préstamo de educación calificado)
- pérdida neta de operación aplicada a años anteriores o posteriores.

Línea 16 - Dueños de Casa

Deduzca la línea 15 de la línea 14. Escriba el resultado en la línea 16. Si la cantidad en la línea 16 es mas que \$42,770, AQUÍ. Usted no califica para la asistencia a inquilinos o dueños de casa.

PASO 6 – Calculaciones y Cantidad de Asistencia Para Dueños de Casa

Si usted es un inquilino, sobrepase esta sección y proceda a la siguiente sección, “Reclamo de Asistencia – Inquilinos y Dueños de Casa.”

Línea 17 – Impuesto Sobre la Propiedad para el año 2006/2007

La cantidad máxima de impuestos sobre propiedad que puede solicitar en su reclamo para dueños de casa no puede exceder un por ciento (1%) del valor neto de su propiedad tal como aparece en su factura del impuesto sobre la propiedad del año 2006/2007.

Adjunte una copia de su factura del impuesto sobre la propiedad si:

- Este es su primer reclamo como dueño de casa.
- Ha presentado reclamos anteriores, pero ahora es dueño de otra casa.

No necesita adjuntar una copia de su factura de impuesto sobre la propiedad, si los reclamos anteriores fueron relacionados a su domicilio corriente.

Si usted es dueño de una casa móvil o prefabricada, **debe** adjuntar una copia de la Tarjeta de Registración y Aviso de Reanudación de Matricula dada por el Departamento de Viviendas y Desarrollo a la Comunidad, y/o la factura de impuesto sobre propiedad que recibió por su casa móvil o prefabricada.

Cantidad del Reclamo – A Dueños de Casa e Inquilinos

Línea 17 – Forma FTB 9000R – Inquilinos

O

Línea 18 – Forma FTB 9000H – Dueños de Casa

La cantidad de asistencia para inquilino o dueño de casa que usted recibirá será calculada para usted. No se requiere que usted llene estas líneas. Pero si desea calcular la cantidad de su asistencia, vea la “Página Para Calcular la Cantidad de Asistencia a Inquilinos, forma FTB 9000R” que se encuentra en la página 16.

O

“Página Para Calcular la Cantidad de Asistencia a dueños de Casa, forma FTB 9000H” en la página 19.

La Ley no nos permite dar un pago, por la cantidad de asistencia permitida, que sea de \$5 o menos.

PASO 7 – Firma, Fecha, y Número de Teléfono

Autorización

Si usted actualmente recibe SSI (vea la página 7), su firma autoriza que el Franchise Tax Board verifique, por medio del Departamento de Servicios de Salud, que usted cumple con los requisitos de edad, discapacidad, o ceguera. Esto nos ayudará a procesar su reclamo con más rapidez. También podemos verificar otro criterio de elegibilidad al comunicarnos con del Departamento de Servicios de Salud y otras agencias del gobierno estatal y federal.

Afirmación

Al firmar la forma FTB 9000R o forma FTB 9000H, Paso 7, usted también está afirmando su estado de ciudadano o extranjero calificado.

Firme y Ponga Fecha a Su Forma de Reclamo

Debe firmar y poner la fecha en su forma de reclamo

en el espacio designado. Si desea, puede firmar por medio de escribir una marca, estando un testigo presente. En dicho caso, también se debe escribir la palabra “Witness”, y el testigo presente **tiene** que firmar junto a la palabra “Witness.” Si está firmando en nombre de su cónyuge fallecido, escriba las palabras “Surviving Spouse” después de su firma. Vea las instrucciones bajo la sección “Cuando Fallece un Reclamante” en la página 5. Nosotros necesitaremos un permiso o autorización por escrito de otra persona, aparte del cónyuge sobreviviente para firmar este reclamo en nombre del reclamante. Si un apoderado o conservador legal del reclamante firma este reclamo en representación del reclamante, deberá proveer una copia del poder legal, carta de conservador legal, u otro documento legal que le dé el derecho de representar al reclamante.

Número de Identificación del Preparador de Impuesto (PTIN)

Los profesionales que se dedican a preparar declaraciones de impuestos tienen la opción de escribir su propio Número de Seguro Social (SSN) o el Número de Identificación de Preparador Profesional (PTIN) en la forma de reclamo que han preparado.

Escriba Su Número de Teléfono

Su número de teléfono es importante. Si hay necesidad de hacerlo, nos permite atenderlo de una manera más rápida y eficaz por teléfono. Asegúrese de incluir su código de área telefónica.

Revise y Mande su Forma de Reclamo

Haga un repaso de su forma de reclamo para verificar que está correcta y debidamente completada. Asegúrese de adjuntar las copias de documentos que son requeridos, según las instrucciones (vea la lista siguiente.) Si es necesario, recuerde de proveer una copia de certificado de defunción.

Si su folleto contiene una etiqueta en la portada, recuerde de removerla y adherirla en el área designada del Paso 1.

Documentos Requeridos

Si los documentos requeridos no vienen adjuntos a su reclamo, el procesamiento de su cheque será retrasado hasta que el Franchise Tax Board reciba y elabore dichos documentos. Adjunte copias de los siguientes documentos que son pertinentes a su reclamo:

- Comprobante de edad es requerido el primer año que presente un reclamo en base a su edad de 62 años o más. Para información adicional, vea la página 6 en este folleto.
- Comprobante de ceguera o discapacidad permanente es requerido el primer año que presente un reclamo en base a ceguera o discapacidad permanente. Para más información vea la página 6 en este folleto.
- Comprobante de discapacidad temporal es requerida cada año que presente un reclamo en base a discapacidad. Para más información, vea la página 7 en este folleto.
- Si el reclamo es firmado por alguien quien es apoderado o conservador legal del reclamante, una copia del poder legal o carta de conservador legal debe ser enviada con el reclamo.

Dueños de Casa:

- Si usted vivió en una casa móvil o prefabricada, adjunte una copia del Aviso de la Reanudación de Matrícula y Tarjeta de Registración y/o factura de impuesto sobre propiedad que recibió por su casa móvil o prefabricada.
- Si este es su primer reclamo, adjunte una copia de la factura de impuesto sobre la propiedad (no es necesario si usted es un inquilino-accionista).

Guarde los siguientes documentos pertinentes a su reclamo en sus archivos. No los mande a menos que explícitamente se lo pidamos.

- Si tiene ingreso (o pérdida) de alquiler, ingreso (o pérdida) de negocio, ganancias (o pérdidas) de capital, o ajustes de ingreso, será pertinente tener una copia

completa de su declaración federal de impuesto sobre ingreso, Forma 1040 para el año 2006, incluyendo cualquier anexo suplementario.

Dueños de Casa

- Si usted no es dueño de su casa, pero tiene un interés de posesión, será pertinente tener una copia del documento que le concede el interés de posesión.
- Si su propiedad está mantenida en un fideicomiso, será pertinente tener una copia del Certificado de Fideicomiso, o la fecha de ejecución de la escritura de fideicomiso, la identidad de los cedentes u otorgadores del fideicomiso, los fiduciarios actuales, si el fideicomiso es (o no es) revocable, y el número de identificación del fideicomiso.

Mande su Forma de Reclamo

Mande su forma de Reclamo y los documentos adjuntos a:

FRANCHISE TAX BOARD
PO BOX 942886
SACRAMENTO, CA 94286-0904

En la mayoría de los casos, los cheques de asistencia para los inquilinos y dueños de casa son enviados dentro de 15 semanas de la fecha en que se presentó el reclamo, vea la página 5 en este folleto.

Aviso Sobre la Ley de Información Confidencial

La ley de la Práctica de Información de 1977 y La Ley Federal de Confidencialidad exige que, cuando a un individuo se le pida información, también se le dará la siguiente información:

El oficial encargado del mantenimiento de información es el Director de la Oficina de Servicios de Procesamiento. Mande su correspondencia al:

DIRECTOR PROCESSING SERVICES BUREAU
FRANCHISE TAX BOARD
PO BOX 942840
SACRAMENTO, CA 94240-1040

Número telefónico:

- Dentro de los Estados Unidos (800) 868-4171
- Fuera de los Estados Unidos..... (916) 845-6600

El código de Ingresos e Impuestos requiere que cada individuo que reclama beneficios del Programa de Asistencia a dueños de Casa e Inquilinos, lo haga de acuerdo a las regulaciones estipuladas por el Franchise Tax Board (Secciones 20501 al 20646 y contenidos de la misma). Individuos que presentan reclamos, declaraciones u otros documentos deben incluir su número de seguro social para asegurar una identificación adecuada y el procesamiento apropiado del reclamo. (Vea también la Sección 205(c)(2) de la Ley Federal del Seguro Social, enmendada por la Sección 1211 de la Ley Federal de Reformas de Impuesto de 1976.)

El propósito principal de requerir información es para permitir que nuestro departamento responda apropiadamente a los reclamos de asistencia para dueños de casa e inquilinos y otros comunicados, y para asegurar

la validez de los reclamos. Presentando un reclamo es opcional. Sin embargo, al hacerlo el solicitante debe completar la forma y proveer toda la información requerida para que el reclamo sea considerado.

No se da asistencia para reclamos con información inexacta o incompleta.

En conformidad con la ley, la información contenida en esta Forma de reclamo puede ser suministrada a la Oficina de Ciudadanía y Servicios de Inmigración (BCIS) y a las siguientes agencias gubernamentales y oficiales del Estado: Board of Control, Board of Equalization, Department of Finance, Office of the State Controller, Bureau of State Audits, y Legislative Analyst. Un individuo tiene derecho de acceso a los registros que contienen su información personal y son mantenidos por el Franchise Tax Board.

Tabla Para Encontrar Los Códigos de Elegibilidad Para Beneficios a Personas No-Ciudadanas

¿Es Usted un Ciudadano de Los Estados Unidos?

Sí **ALTO. Debe** marcar la cajilla “Yes” en la línea 1 de la forma FTB 9000R o la forma FTB 9000H. Ya no necesita seguir leyendo esta página.

No Debe escribir un código de elegibilidad de la tabla que aparece abajo en la línea 2a de la forma FTB 9000R o forma FTB 9000H. Siga las instrucciones que aparecen abajo para determinar el código que le corresponde.

Información General

Si usted no es ciudadano Estadounidense, **solamente** puede presentar un reclamo de asistencia para inquilinos o dueños de casa, si al presentar el reclamo usted es:

- Un extranjero calificado
- Un extranjero no-inmigrante bajo la Ley de Inmigración y Nacionalidad (INA)
- Un extranjero con libertad condicional en los Estados Unidos por menos de un año, bajo la Sección 212(d) (5) de INA

La siguiente Tabla de Códigos de Elegibilidad para Personas No-Ciudadanas da más detalles sobre estas categorías de extranjeros. Extranjeros indocumentados y extranjeros que no son mencionados abajo no son elegibles a recibir asistencia para inquilinos o dueños de casa, y no deben completar una forma de reclamo.

Instrucciones

Si **no es** un ciudadano de los Estados Unidos, escoja la categoría mencionada abajo que correctamente describe su presencia o admisión a los Estados Unidos. Escriba la letra (código) de Estado de Extranjero que corresponde a su categoría, en la línea 2a de la forma FTB 9000R o forma FTB 9000H.

Si tiene preguntas sobre su estado de inmigración, comuníquese con su oficina local de Oficina de Ciudadanía y Servicios de Inmigración (BCIS).

Tabla de Códigos de Elegibilidad Para Personas No-Ciudadanas

Si usted es:	Use Este Código de Extranjero:
<ul style="list-style-type: none"> • Un extranjero que fue legalmente admitido con residencia permanente bajo la ley de INA. • Un extranjero quien (o cuyo hijo/a, o padre/madre de su hijo) ha sido estropeado (maltratado) o tratado con extrema crueldad en los Estados Unidos por un cónyuge o padre/madre, o por un pariente del cónyuge que viva en el mismo hogar. • El hijo/a de un extranjero quien ha sido estropeado o tratado con extrema crueldad en los Estados Unidos por un cónyuge o padre/madre, o por un pariente del cónyuge que vive en el mismo hogar. 	B
Un extranjero que se le ha concedido entrada condicional bajo la Sección 203(a)(7) de la INA, con vigencia antes del 1 de Abril de 1980.	C
Un extranjero con una deportación en retención bajo la Sección 243(h) de la INA (vigente en el período inmediatamente previo al 30 de Septiembre de 1996) o la Sección 241(b)(3) de la INA (enmendada por la Sección 305(a) de la División C de la Ley Pública 104-208).	D
Un extranjero a quien se le concedió asilo bajo la Sección 208 de la INA.	E
Un refugiado admitido a los Estados Unidos bajo la Sección 207 de la INA.	F
Un extranjero con libertad condicional en los Estados Unidos por un año o más, bajo la Sección 212(d)(5) de la INA.	G
Un extranjero quien entró como Cubano o Haitiano (bajo la definición de la Sección 501(e) de la Ley de 1980 para Asistencia Educacional a los Refugiados).	H
Un extranjero con libertad condicional en los Estados Unidos por menos de un año, bajo la Sección 212(d)(5) de la INA.	I
Un extranjero no-inmigrante, bajo la definición de la Sección 101(a)(15) de la INA, admitido bajo la Ley INA (8 U.S.C. Section 1101).	J

Usted no califica para la Asistencia a Inquilinos o Dueños de Casa si:

- Su estado de inmigrante no se describe arriba.
- Usted es un extranjero indocumentado. Los extranjeros indocumentados no califican para la mayoría de los beneficios públicos, incluyendo la asistencia para inquilinos o dueños de casa.

Renter Assistance Claim (for income received in 2006) 9000R

STEP 1

Name and address

Place label here, type, or print

Your first name	Initial	Last name
Spouse's first name	Initial	Last name
Present home address — number and street, PO Box, PMB, or rural route no.		Apt no.
City, town, or post office		State ZIP Code

STEP 2

Social security number (SSN)

Your SSN	Your Spouse's SSN
----------	-------------------

IMPORTANT:
Your SSN is required.

STEP 3

Filing status

1. Are you a United States citizen? Check "Yes" or "No" • 1. YES NO
If you checked "Yes," skip line 2 and go to line 3.
If you checked "No," go to line 2.

2. Benefit Eligibility for Noncitizens • 2a. Alien Status Code
If you are not a citizen of the United States, go to page 10. If you have a qualifying alien status for the United States, enter your alien status code from the chart on page 10 on line 2a. Then enter your alien registration number on line 2b and your date of entry into the United States on line 2c. (MM/DD/YYYY)
• 2b. Alien Registration Number
• 2c. Date of Entry

3. Check the appropriate box if you were **one** of the following on December 31, 2006:
 A. 62 years or older (see **Note** on page 5, line 3a) • A
 B. Under 62 and blind • B
 C. Under 62 and disabled (not blind) • C

If you cannot check one of the boxes, STOP HERE. You do not qualify to file for a Renter Assistance claim.

4. Enter your date of birth (example: 0 5 / 2 1 / 1 9 4 4) • 4. Date of Birth
You must enter your date of birth MM DD Y Y Y Y
See instructions on page 5 to see if you must attach a proof document to your claim.

STEP 4

Rental information

5. Enter the total number of months during 2006 that you lived in one or more qualified rented residence(s) in California. See instructions • 5. _____ months

6. If the address where you lived during 2006 is different than the address you entered in Step 1, or if the address in Step 1 is a post office box, enter your 2006 residence address. (If more than one rented residence attach a list.)
 Street Address _____ City _____
 • _____
 State and ZIP Code _____
 • _____ RENTED FROM _____ TO _____

7. Enter the name, address, and telephone number of your landlord or the person to whom you paid rent during 2006. (If more than one landlord attach a list.)
 NAME _____
 ADDRESS _____ APT. OR UNIT NO. _____
 CITY _____ STATE and ZIP CODE _____
 TELEPHONE () _____

STEP 5
Yearly
income of
household
members

On line 8 through line 13 below, enter your household income for the 2006 calendar year. Include the income of your spouse and certain other household members. See instructions for other household members on page 7 and page 8. (Dollars) (Cents)

8. Social Security and/or Railroad Retirement 8. _____

9. Interest, Dividends, and/or Gain (or Loss) 9. _____

10. Pensions, Annuities, and IRA distributions 10. _____

11. SSI/SSP (Gold Check). See page 7 11. _____
(full-year total)

12. Rental and Business Income (or Loss) 12. _____
See page 7. Do not enter your monthly rent payments.

13. Other Income (including wages, spouses income). See page 7. 13. _____

14. Subtotal. Add line 8 through line 13. (This is your
total yearly income before adjustments.) 14. _____

15. Adjustments to yearly income. See page 8 15. _____
(If you do not have any adjustments to income, skip line 15 and go
to line 16.)

16. TOTAL HOUSEHOLD INCOME IN 2006.
Subtract line 15 from line 14. • 16. _____
If line 16 is more than \$42,770, STOP. You do not qualify.

Do you receive Temporary Assistance for Needy Families, formerly Aid
to Families with Dependent Children (AFDC)? YES NO

STEP 6
Renter
assistance
claimed

You do not have to complete line 17. If you stop here, we will figure the amount of assistance for you.

17. Renter assistance claimed. (Optional)
(Cannot exceed \$347.50) See page 8 ■ 17. _____

Reminder
If this is your first year filing a Renter Assistance claim and you did not receive SSI, provide proof of your age, disability, or blindness.
If you filed a claim last year and are under 62 years old, you will need to provide proof of your temporary disability if you did not receive SSI. (This is an annual requirement.)

STEP 7
Signature,
date, and
telephone
number

Caution: To avoid delay of your check, be sure to provide all required information, sign below, and mail to: **FRANCHISE TAX BOARD, PO BOX 942886, SACRAMENTO CA 94286-0904.**

I authorize the Franchise Tax Board to match my name and the information provided herein, as well as information necessary to process my claim, against information gathered from public records, the files of the Department of Health Services, and other state or federal agencies to confirm my eligibility for the Renter Assistance Program.

Under penalties of perjury, I declare that this claim and all statements regarding my eligibility and citizenship or alien status, including accompanying schedules and any additional information I may provide to the Franchise Tax Board are to the best of my knowledge, true, correct, and complete. By signing this claim, I authorize the Franchise Tax Board to mail any assistance to which I am entitled, pursuant to this claim, to the address listed in step one.

Print Name _____

X _____ Date _____
Claimant's signature

Claimant's Daytime Telephone Number • () _____

Sign Here ▶

**Paid
Preparer's
Use Only**

PREPARER'S SIGNATURE ▶	Date	Check if self-employed <input type="checkbox"/>	Preparer's social security number/PTIN
FIRM'S NAME (OR YOURS, IF SELF-EMPLOYED) AND ADDRESS ▶	FEIN		TELEPHONE ()

Do not write in this space

Do not write in this space

L	D	I	A	R	RES

Página Para Calcular la Cantidad de Asistencia a Inquilinos, Forma FTB 9000R

Si usted desea, podemos calcular para usted la cantidad de asistencia a Inquilinos. De lo contrario, siga las siguientes instrucciones:

Si usted fue un inquilino calificado **por todo el año de 2006**, su asistencia concedida será en base al total del ingreso de su hogar (forma FTB 9000R, línea 16), según se demuestra en la tabla de Asistencia a Inquilinos abajo.

Si usted fue un inquilino calificado por **menos de 12 meses** durante el año 2006 llene las líneas 1 al 4 para calcular la cantidad de su asistencia.

1. Escriba la cantidad de asistencia según la Tabla de Asistencia para Inquilinos abajo que corresponde al total de su ingreso del hogar que aparece en la línea 16 de la forma FTB 9000R 1. \$ _____
2. Escriba el total de los meses durante el año 2006 que usted residió en una casa de alquiler calificada en California que aparece en la línea 5 de la forma FTB 9000R 2. x _____
3. Multiplique la cantidad de la línea 1 por el número de la línea 2 3. \$ _____
4. Divida el resultado de la línea 3 por 12 (meses). Esta es la cantidad de su asistencia concedida. Escriba esta cantidad en la línea 17 de la forma FTB 9000R 4. \$ _____

Ejemplo para un inquilino por menos de un año: El total del ingreso del hogar es \$13,615 y la casa se alquiló solamente 9 meses.

1. Cantidad de asistencia, según la Tabla de Asistencia para Inquilinos abajo..... 1. \$312.50
2. Número de meses que aparece en la línea 5 de la forma FTB 9000R..... 2. 9
3. Multiplique la cantidad de la línea 1 por la línea 2 3. \$2,812.50
4. Divida la línea 3 por 12 (meses). Esta es su asistencia concedida 4. \$ 234.38

Tabla de Asistencia a Inquilinos

Si el ingreso total de su hogar es		Su porcentaje de asistencia es	Si el ingreso total de su hogar es		Su porcentaje de asistencia es
De	A		De	A	
\$0	\$10,691	\$347.50	23,525	24,237	147.50
10,692	11,403	340.00	24,238	24,950	135.00
11,404	12,117	332.50	24,951	25,661	122.50
12,118	12,830	327.50	25,662	26,373	112.50
12,831	13,543	320.00	26,374	27,089	102.50
13,544	14,257	312.50	27,090	27,801	90.00
14,258	14,969	305.00	27,802	28,513	80.00
14,970	15,682	297.50	28,514	29,226	72.50
15,683	16,395	290.00	29,227	29,938	65.00
16,396	17,109	282.50	29,939	30,651	57.50
17,110	17,819	275.00	30,652	31,363	50.00
17,820	18,533	265.00	31,364	32,077	42.50
18,534	19,247	250.00	32,078	33,860	37.50
19,248	19,960	235.00	33,861	35,641	30.00
19,961	20,672	220.00	35,642	37,424	25.00
20,673	21,384	207.50	37,425	39,206	22.50
21,385	22,097	192.50	39,207	40,987	17.50
22,098	22,810	177.50	40,988	42,770	15.00
22,811	23,524	162.50	\$42,771	0 más	0.00

Homeowner Assistance Claim (for income received in 2006) 9000H

STEP 1

Name and address

Place label here, type, or print

Your first name	Initial	Last name
Spouse's first name	Initial	Last name
Present home address — number and street, PO Box, PMB, or rural route no.		Apt. no.
City, town, or post office		State ZIP Code

STEP 2

Social security number (SSN)

Your SSN	Your Spouse's SSN
----------	-------------------

IMPORTANT:
Your SSN is required.

STEP 3

Filing status

- Are you a United States citizen? Check "Yes" or "No" • 1. YES NO
If you checked "Yes," skip line 2 and go to line 3.
If you checked "No," go to line 2.
- Benefit Eligibility for Noncitizens • 2a. Alien Status Code
If you are not a citizen of the United States, go to page 10. If you have a qualifying alien status for the United States, enter your alien status code from the chart on page 10 on line 2a. Then enter your alien registration number on line 2b and your date of entry into the United States on line 2c. (MM/DD/YYYY)
• 2b. Alien Registration Number
• 2c. / / Date of Entry
- Check the appropriate box if you were **one** of the following on December 31, 2006:
 A. 62 years or older (See **Note** on page 5, line 3a) • A
 B. Under 62 years old and blind • B
 C. Under 62 years old and disabled (not blind) • C
If you cannot check one of the boxes, STOP HERE. You do not qualify to file for a Homeowner Assistance claim.
- Enter your date of birth (example: 0 5 / 2 1 / 1 9 4 4) • 4. / / Date of Birth
You must enter your date of birth MM DD YYYY
See instructions on page 5 to see if you must attach a proof document to your claim.

STEP 4

Property information from 2006/2007 tax bill

- Did you own and live in your home on December 31, 2006 5. YES NO
If "No," STOP. You do **not** qualify for homeowner assistance.
a. Enter the NET value of your property. • 5a. \$
See page 6 • 5a. \$
- Is your property used for rental and/or business as well as personal use? 6. YES NO
If you checked "Yes," enter the estimated percentage of property devoted to your personal use. See page 6. ▶ 6a. %
- List name(s) and relationship(s) of anyone, other than yourself, who is included on your property tax bill. See page 7.
Name Relationship YES NO
Name Relationship YES NO
Name Relationship YES NO
Enter your percentage of ownership ▶ 7. %

STEP 5
Yearly
income of
household
members

On line 8 through line 13 below, enter your household income for the 2006 calendar year. Include the income of your spouse and certain other household members. See instructions for other household members on page 7 and page 8.

	<i>(Dollars)</i>	<i>(Cents)</i>
8. Social Security and/or Railroad Retirement	8.	
9. Interest, Dividends, and/or Gain (or Loss)	9.	
10. Pensions, Annuities, and IRA distributions	10.	
11. SSI/SSP, (Gold Check). See page 7. (full-year total)	11.	
12. Rental and Business Income (or Loss). See page 7	12.	
13. Other Income (including wages, spouses income). See page 7. .	13.	
14. Subtotal. Add line 8 through line 13. (This is your total yearly income before adjustments.)	14.	
15. Adjustments to yearly income. See page 8	15.	
(If you do not have any adjustments to income, skip line 15 and go to line 16.)		
16. TOTAL HOUSEHOLD INCOME IN 2006. Subtract line 15 from line 14.	16.	
If line 16 is more than \$42,770, STOP. You do not qualify.		

Do you receive Temporary Assistance for Needy Families, formerly Aid to Families with Dependent Children (AFDC)? YES NO

STEP 6
Homeowner
calculation
and
assistance
claimed

17. HOMEOWNER CALCULATION 17. _____
Enter 1% of line 5a. See page 8 to see if you must attach a copy of your 2006/2007 property tax bill.

You do not have to complete line 18. If you stop here, we will figure the amount of assistance for you.

18. Homeowner assistance claimed. (Optional)
(Cannot exceed \$472.60). See page 8 18. _____

Reminder

If this is your first year filing a Homeowner Assistance claim and you did not receive SSI, provide proof of your age, disability, or blindness.

If you filed a claim last year and are under 62 years old, you will need to provide proof of your temporary disability if you did not receive SSI. (This is an annual requirement.)

STEP 7
Signature,
date, and
telephone
number

Caution: To avoid delay of your check, be sure to provide all requested information, sign below, and mail to: **FRANCHISE TAX BOARD, PO BOX 942886, SACRAMENTO CA 94286-0904.**

I authorize the Franchise Tax Board to match my name and the information provided herein, as well as information necessary to process my claim, against information gathered from public records, the files of the Department of Health Services, and other state or federal agencies to confirm my eligibility for the Homeowner Assistance Program.

Under penalties of perjury, I declare that this claim and all statements regarding my eligibility and citizenship or alien status, including accompanying schedules and any additional information I may provide to the Franchise Tax Board are to the best of my knowledge, true, correct, and complete. By signing this claim, I authorize the Franchise Tax Board to mail any assistance to which I am entitled, pursuant to this claim, to the address listed in step one.

Print Name _____

X _____ Date _____
Claimant's signature

Claimant's Daytime Telephone Number • () _____

**Paid
Preparer's
Use Only**

PREPARER'S SIGNATURE ► _____ FIRM'S NAME (OR YOURS, IF SELF-EMPLOYED) AND ADDRESS ► _____	Date _____	Check if self-employed <input type="checkbox"/>	Preparer's social security number/PTIN _____ FEIN _____ TELEPHONE () _____
--------------------------------------------------------------------------------------------------	------------	----------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------

Do not write in this space

Do not write in this space						
L	D	I	A	R	RES	

Página Para Calcular la Cantidad de Asistencia a Dueños de Casa, Forma FTB 9000H

Si usted desea, podemos calcular para usted la cantidad de asistencia a dueños de casa. De lo contrario, siga las siguientes instrucciones para las líneas 1 al 9, que aplican a su situación.

Llene estas dos líneas solamente si el valor neto de su propiedad, tal como aparece en su factura de impuesto sobre la propiedad para el año 2006/2007, es más de \$34,000.

1. Escriba el valor neto que aparece en la línea 5a, forma FTB 9000H 1. _____
2. Divida \$34,000 por la cantidad en la línea 1 (un máximo de 100%)..... 2. _____

Llene esta línea solamente si su propiedad, aparte de ser su vivienda, fue usada también como alquiler o negocio comercial.

3. Escriba el porcentaje que refleja el uso de su casa como vivienda suya que aparece en la línea 6a de la forma FTB 9000H. 3. _____

Llene esta línea solamente si aparecen nombres de otros dueños de casa (con excepción de usted o su cónyuge; los padres, hijos, nietos (o sus cónyuges) de usted y su cónyuge) en su factura de impuesto sobre la propiedad que no residen en su casa.

4. Escriba el porcentaje que indica su derecho como dueño que aparece en la línea 7 de la forma FTB 9000H) 4. _____

Calcule la cantidad de asistencia para el dueño de casa.

5. Escriba la cantidad en la línea 17 de la forma FTB 9000H..... 5. _____
6. Escriba aquí el menor de los porcentajes en las líneas 2, 3 o 4 arriba.
Si las líneas 2, 3, y 4 están vacías, escriba 100% 6. _____
7. Multiplique la cantidad en la línea 5 por el porcentaje en la línea 6. Escriba aquí la cantidad que sea menor de: el resultado de la multiplicación o \$340.00..... 7. _____
8. Encuentre el ingreso total de su hogar en la Tabla de Asistencia para dueños de casa abajo y escriba ese porcentaje de asistencia aquí 8. _____
9. La cantidad de asistencia para el dueño de casa. Multiplique la cantidad de la línea 7 por el porcentaje de la línea 8. Escriba esta cantidad en la línea 18 de la forma FTB 9000H 9. _____

Tabla de Asistencia a Dueños de Casa

Si el ingreso total de su hogar es		Su porcentaje de asistencia es	Si el ingreso total de su hogar es		Su porcentaje de asistencia es
De	A		De	A	
\$0	\$10,691	\$347.50	23,525	24,237	59%
10,692	11,403	340.00	24,238	24,950	54%
11,404	12,117	332.50	24,951	25,661	49%
12,118	12,830	327.50	25,662	26,373	45%
12,831	13,543	320.00	26,374	27,089	41%
13,544	14,257	312.50	27,090	27,801	36%
14,258	14,969	305.00	27,802	28,513	32%
14,970	15,682	297.50	28,514	29,226	29%
15,683	16,395	290.00	29,227	29,938	26%
16,396	17,109	282.50	29,939	30,651	23%
17,110	17,819	275.00	30,652	31,363	20%
17,820	18,533	265.00	31,364	32,077	17%
18,534	19,247	250.00	32,078	33,860	15%
19,248	19,960	235.00	33,861	35,641	12%
19,961	20,672	220.00	35,642	37,424	10%
20,673	21,384	207.50	37,425	39,206	9%
21,385	22,097	192.50	39,207	40,987	7%
22,098	22,810	177.50	40,988	42,770	6%
22,811	23,524	162.50	\$42,771	O más	0%

Página Ejemplar Para Calcular la Cantidad de Asistencia a Dueños de Casa

Ejemplo para un valor neto que excede \$34,000.00: Su casa no fue usada para alquiler o para negocio comercial, usted es 100% (porcentaje) propietario de la casa, y el valor neto de su propiedad (según la línea 5a de la forma FTB 9000H) es \$70,000. Sus impuestos de propiedad son \$700, y el ingreso total de su hogar es \$13,615.

1. Valor de la casa, según la línea 5a de la forma FTB 9000H	1.	\$70,000
2. Divida \$34,000 por \$70,000 ($34,000 \div 70,000 = 48.6\%$)	2.	48.6%
3. El uso personal de su casa, según la línea 6a, forma FTB 9000H	3.	100%
4. Usted es dueño exclusivo de la casa, vea forma FTB 9000H, la línea 7.....	4.	100%
5. Cantidad de la línea 17, forma FTB 9000H	5.	\$700
6. El porcentaje con menos valor de las líneas 2, 3, o 4	6.	48.6%
7. Multiplique la línea 5 por la línea 6 ($700 \times 48.6\% = 340.20$)	7.	\$340*
8. El porcentaje para un ingreso del hogar de \$13,615 es 125%	8.	125%
9. Multiplique la línea 7 por la línea 8 ($340 \times 125\% = 425$)	9.	\$425

La cantidad de la línea 9 es su asistencia a dueño de casa que se le concede. Escriba esta cantidad en la línea 18 de la forma FTB 9000H.

*La línea 7 no puede ser más de \$340.00.

Ejemplo para un valor neto menos de \$34,000.00: Su casa no fue usada para alquiler o para negocio comercial, usted es 100% (porcentaje) propietario de la casa, y el valor neto de su propiedad según la línea 5a de la forma FTB 9000H, es \$24,000. Sus impuestos de propiedad son \$240, y el ingreso total de su hogar es \$13,615.

1. Valor de la casa, según la línea 5a de la forma FTB 9000H	1.	\$24,000
2. Si el valor de su casa es menos de \$34,000 escriba 100%	2.	100%
3. El uso personal de su casa, según la línea 6a, forma FTB 9000H	3.	100%
4. Usted es dueño exclusivo de la casa, vea forma FTB 9000H, la línea 7.....	4.	100%
5. Cantidad de la línea 17, forma FTB 9000H	5.	\$240
6. El porcentaje con menos valor de las líneas 2, 3, o 4	6.	100%
7. Multiplique la línea 5 por la línea 6 ($240 \times 100\% = 240$)	7.	\$240
8. El porcentaje para un ingreso del hogar de \$13,615 es 125%	8.	125%
9. Multiplique la línea 7 por la línea 8 ($240 \times 125\% = 300$)	9.	\$300

La cantidad de la línea 9 es su asistencia a dueño de casa que se le concede. Escriba esta cantidad en la línea 18 de la forma FTB 9000H.

Asistencia telefónica gratuita

Nuestro servicio telefónico está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Usted escuchará, en Inglés y en Español, respuestas pre-grabadas a muchas de las preguntas sobre la Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos. Para su conveniencia, tenga listo un lápiz y papel para tomar notas.

Llame:

Dentro de los Estados Unidos (800) 868-4171
Fuera de los Estados Unidos (916) 845-6600
(llamada no es gratis)

Marque el código designado cuando se le instruya. Este folleto de reclamo también contiene respuestas a las preguntas sobre Información General.

Código Información General

- 800 ¿Qué es la asistencia para dueños de casa y cuál es la cantidad máxima que puede recibir un solicitante?
- 801 ¿Qué es la asistencia para inquilinos y cuál es la cantidad máxima que puede recibir un solicitante?
- 802 ¿Necesito reportar el pago de asistencia como ingreso en mi declaración de impuestos de California?
- 803 ¿Quién es elegible para recibir la asistencia a dueños de casa?
- 804 ¿Quién es elegible para recibir la asistencia a inquilinos?
- 805 ¿Puedo presentar un reclamo como dueño de casa y uno como inquilino a la misma vez?
- 806 ¿Puede el recibir asistencia para dueños de casa crear un gravamen (obligación legal) sobre mi propiedad?
- 807 ¿Cuándo recibiré mi cheque de asistencia?
- 808 ¿Puedo presentar un reclamo de asistencia por años anteriores?
- 809 ¿Soy un paciente en un Centro de Enfermería especializado o Centro de Cuidado Intermedio, califico para asistencia a inquilinos?
- 810 ¿Cómo puedo comprobar mi edad?
- 811 ¿Cómo puedo comprobar mi ceguera o discapacidad?
- 812 ¿Cómo debo calcular mi ingreso bruto del hogar?
- 816 Necesito asistencia con mi cobro de impuesto sobre propiedad. ¿Con quién debo comunicarme?
- 818 ¿Cuándo debo presentar mi reclamo para asistencia a dueños de casa o inquilinos?
- 819 ¿A quién puedo llamar para recibir información sobre viviendas para personas de bajos ingresos?
- 821 Viví en una casa móvil o prefabricada. ¿Cuál es la forma de reclamo que debo presentar?
- 823 ¿Puedo presentar un reclamo en nombre de mi hijo(a) menor que esta discapacitado(a)?
- 824 Viví en una casa móvil o prefabricada. ¿Qué documentos debo adjuntar a mi reclamo de asistencia para dueños de casa?
- 825 Viví en una propiedad exenta de impuestos. ¿Califico para la asistencia a inquilinos?

Información Sobre El Estado de su Pago de Asistencia

Puede conseguir información sobre el estado de su pago de asistencia al llamar al número (800) 868-4171 y seleccionar la opción para Información Sobre Pagos de Asistencia para dueños de Casa e Inquilinos. Espere por lo menos 15 semanas desde de la fecha cuando envié su solicitud para que el procesamiento de su reclamo se haya completado.

Donde Puede Conseguir Formularios

Por el Internet – Usted puede descargar, mirar, o imprimir formas de reclamo y publicaciones de nuestro sitio del Internet en www.ftb.ca.gov.

Por Correo – Escriba a la siguiente dirección:

TAX FORMS REQUEST UNIT
FRANCHISE TAX BOARD
PO BOX 307
RANCHO CORDOVA CA 95741-0307

Por Teléfono – Puede ordenar formas de reclamo y publicaciones del año corriente llamando al número (800) 868-4171 y seleccionando la opción de Formas y Publicaciones de Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos. Vea la siguiente lista para encontrar el número del código para la forma o publicación que usted desea ordenar:

Código Formas y Publicaciones Para Asistencia a Dueños de Casa o Inquilinos

- 700 Forma FTB 9000H/9000R, Folleto de Reclamo para Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos
- 702 Forma FTB 9000H/9000R CD, Folleto de Reclamo para Asistencia a Dueños de Casa e Inquilinos en Disco Compacto
- 704 Postergación del Impuesto Sobre Propiedad para Ancianos, Personas Ciegas, o Ciudadanos Discapacitados
- 707 Forma FTB 9106, Anexo para el Ingreso del Hogar
- 708 Forma FTB 9225 C-1, Declaración de Ciudadanía, Extranjería, y Estado de Inmigración
- 709 Forma FTB 9109, Asociación de Cooperativa

Donde Enviar Su Forma de Reclamo

FRANCHISE TAX BOARD
PO BOX 942886
SACRAMENTO CA 94286-0904

Servicios Adicionales

Asistencia para personas discapacitadas

Nosotros cumplimos con la Ley "Americans with Disabilities Act" (Americanos con Discapacidades). Las personas con impedimentos para oír o hablar, por favor llamen al:

TTY/TDD (800) 822-6268

Asistencia Bilingüe en Español

Para obtener servicios en Español y asistencia gratis para completar su declaración de impuestos/formularios, llame al número de teléfono (800) 868-4171.

Usted puede calificar para un reembolso de una parte de los impuestos sobre la propiedad que usted pagó o alquiló si usted satisface los siguientes requisitos; si para el 31 de Diciembre del 2006, usted tenía 62 años de edad (o más) o estaba ciego o discapacitado, y era dueño o inquilino de la casa donde vivía, y su ingreso por año no fue más de \$42,770 y es ciudadano de los Estados Unidos o un extranjero designado (incluyendo a extranjeros calificados) como se describe en la página 10 de este folleto.

Formularios para solicitar ésta asistencia deben ser entregados comenzando el 2 de Julio del 2007, hasta el 15 de Octubre del 2007.